



الدليل

لمعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها

(يجيبك عن أكثر الأسئلة شيوعا في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها)

إعداد

د. أحمد حسن أبو الحسن

2018-09-30

المقدمة

تمهيد:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين وبعد:

لقد زاد الإقبال في الآونة الأخيرة على مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وكثرت تساؤلات الزملاء المنضمين حديثا للمجال في مختلف وسائل التواصل الاجتماعي، وتناثرت النصائح والمنشورات في كل مكان، ونظرا لتكرار الأسئلة في محاور بعينها فقد تولدت فكرة دليل إرشادي يجيب عن أسئلة الزملاء بكل أمانة وحيادية وموضوعية.

1. مصادر الدليل:

تكونت مادة الدليل من مصادر عدة هي:

* الاطلاع والخبرة الشخصية في المجال قرابة ست عشرة سنة تنظيرا وتطبيقا في الميدان.

* بعض المعلومات الموثقة من الدراسات والجامعات.

* بعض المنشورات المتاحة عبر وسائل التواصل الاجتماعي ومنها صفحات الدكتور خالد أبو عمشة، والأستاذ سويحي فتحي وغيرهم على فيس بوك.

ملحوظة: بعض الأفكار في الدليل تخضع لوجهات النظر التي قد يتفق معها البعض أو يختلف البعض الآخر.

2. مكونات الدليل:

يتضمن هذا الدليل أربعة محاور أساسية يجب كل منها عن سؤال رئيس، تليه بعض الأسئلة الفرعية كالآتي:

المحور الأول: المعلمون الجدد:

يجيب المحور الأول عن السؤال الرئيس الآتي:

(أنا معلم جديد أريد الانضمام لمجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. فمن أين أبدأ؟ وكيف أبدأ؟)

المحور الثاني: الكتب والبرامج والمواقع التعليمية:

يجيب المحور الثاني عن السؤال الرئيس الآتي:

(ما أهم السلاسل التعليمية المفيدة في تدريس العربية للناطقين بغيرها؟)

المحور الثالث: فرص العمل:

يجيب المحور الثالث عن السؤال الرئيس الآتي:

(ما فرص العمل في تدريس العربية للناطقين بغيرها؟)

المحور الرابع: الدراسات العليا في المجال:

يجيب المحور الرابع عن السؤال الرئيس الآتي:

(كيف أكمل دراساتي العليا في ميدان تعليم العربية للناطقين بغيرها؟)

وأخيرا: أرجو التوفيق لي ولزملائي جميعا الجدد والقدامى العاملين في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وأعتذر عن أي سهو أو خطأ غير مقصود.

المحور الأول

المعلمون الجدد

يجيب المحور الأول عن السؤال الرئيس الآتي:

(أنا معلم جديد أريد الانضمام لمجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. فمن أين أبدأ وكيف أبدأ؟)

* يتفرع عن هذا السؤال الرئيس الأسئلة الفرعية التالية:

1- ما أهمية العمل في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها؟

2- ما الكتب التي يجب أن تقرأها؟

3- ما المواقع والفيديوهات التي يجب أن أتابعها؟

4- ما المهارات المطلوبة في التدريس المباشر مع الطلاب؟

5- ما المهارات المطلوبة للتدريس عن بعد؟

1- ما أهمية العمل في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها؟

أ- هناك مليار ونصف المليار مسلم تقريبا حول العالم، يمثل العرب منهم 450 مليون، إذن يتبقى مليار مسلم يحتاجون تعلم اللغة العربية، فمن لها غيرك زميلي/زميلتي، فلنصلح نيائنا ولنبتغ وجه الله في رسالتنا هذه.

ب- تعليم العربية للناطقين بغيرها تتعرف فيه ثقافات الدارسين شرقا وغربا، فتستمتع بالتعرف على عاداتهم وتقاليدهم وملابسهم وأطعمتهم... إلخ.

ج- تكتسب صداقات حول العالم لا حصر لها.

الدليل

- د- تتعامل مع طلاب علم محترمين، تركوا أوطانهم وبلادهم حبا ورغبة في تعلم القرآن والإسلام، فما أعظمه من عمل، وما أجملهم من طلاب.
- هـ- مصدر مناسب للكسب المادي خاصة مع احتراف العمل.

2- ما الكتب التي يجب أن تقرأها؟

هناك ثلاثة جوانب يجب أن تقرأ فيها كالآتي:

أ- الجانب الأكاديمي:

هي الكتب التي تتعلق بالمواد الأكاديمية كالنحو والصرف والبلاغة، وفي هذا الإطار أنصح بأحد الكتب التالية: (رأي شخصي):

1. النحو الواضح والصرف والبلاغة (علي الجارم) وهي متوفرة عبر الشبكة. أو

2- سلسلة النحو والبلاغة والصرف الكافي لدكتور (أيمن أمين عبد الغني)، ومؤلفها يشرحها عبر التيوب، وله دروس ودورات مجانية كثيرة. أو

3. التطبيق النحوي والصرفي للدكتور (عبد الرأجي).

ملحوظة: بعض الكتب متوفرة في الرابط التالي:

https://drive.google.com/drive/folders/14VghTDjiFxiIytTabE7d59GPnH_zUlwyv

ب- الجانب التربوي العام:

هي الكتب التي تتعلق بمجال التربية عامة وطرق التدريس ومهاراته، وهناك سلسلة (معلم القرن الحادي والعشرون) لدكتور (جابر عبد الحميد)، ورابطها:

https://drive.google.com/open?id=1dEQlTFf3HDkWxDCbx1lE0tP_jgnsK5WI

كما أعد زميلكم مجموعة من المقالات التربوية على موقعين مهمين هما :

1- (الألوكة) <http://www.alukah.net/authors/view/home/14177>

2- (تعليم جديد)

<https://www.new-educ.com/%D8%AA%D9%86%D9%85%D9%8A%D8%A9-%D9%85%D9%87%D8%A7%D8%B1%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%AF%D8%B1%D9%8A%D8%B3#comment-31418>

ج- الجانب التربوي الخاص:

هي الكتب التي تتعلق بمهارات وطرق تدريس غير الناطقين بالعربية، وفي هذا الإطار أنصح بأحد الكتب التالية أو كلها بالترتيب بدءاً من الأبسط: (رأي شخصي):

1. (إضاءات) للدكتور (فوزان) بسيط جداً، متوفر على الشبكة. وبعده

2. (مواد الدورة الدولية) مجموعة من المحاضرات التعليمية المكتوبة، في الرابط التالي:

https://drive.google.com/drive/folders/1lVjggnEsXn_WChFi6P23ePZZ_NUpFSsM

3. (الدليل التدريبي في تدريس مهارات اللغة العربية) للدكتور (خالد أبو عمشة وآخرون)، متوفر على الشبكة وموقع مركز الملك عبدالله. وبعده

4. (المرجع) للدكتور (فتحي يونس والشيخ)، متوفر بدار وهبة بالقاهرة.

5. (المرجع) للدكتور (رشدي طعيمة)، متوفر على الشبكة.

ملحوظة: بعض الكتب المتاحة مما ذكرت على الشبكة في الرابط الآتي:

<https://drive.google.com/drive/folders/0Bw44A-aQHSxwcVN6V0VEN3BKOU0?usp=sharing>

<https://drive.google.com/drive/folders/0Bw44A-aQHSxwcVN6V0VEN3BKOU0>

3- ما المواقع والفيديوهات التي يجب أن أتابعها؟

أ- شاهد الفيديو في الرابط التالي بعنوان (الوصايا العشر لمعلمي العربية)، واقرأ التعليق تحته بدقة، واتبع خطواته:

https://www.youtube.com/watch?v=TvuB7egV_Sg&t=229s

ب- شاهد (الدورة التربوية لمعلمي العربية للناطقين بغيرها) لزميلكم، ورابطها

<https://www.youtube.com/playlist?list=PL1BjEUXji5HzmzOcqi8n7MjOOiaI7FTsW>

ج- شاهد (الدورة الدولية لتأهيل معلمي العربية للناطقين بغيرها) أعدها نخبة من المدربين المحترفين، وإليك رابطها

https://www.youtube.com/watch?v=4tW3JYtH1-E&list=PL1BjEUXji5HwZt_DztpXd-pG2m8ioPVO

د- شاهد دورة تدريبية (د. عبد الرحمن الفوزان) لمعلمي ومعلمات اللغة العربية لغير الناطقين بها.

https://www.youtube.com/watch?v=O9X-na5AbUM&list=PLDLBBwNEzOi2ufiMWPYUQE_rlYP1ERt2F

هـ- دورة تدريبية (أ. سوفي فتحي)

<https://www.youtube.com/watch?v=snGY4YewHHg&list=PLWG3IcrcWnkNb2kJ0BIu6-TKRuxiDjHqX>

و- دورة تدريبية (أ. أحمد سامي)

<https://www.youtube.com/watch?v=FtMUcrI5Kdk&list=PLckMsX1wZdvW1cvqRkgideiAMZ4P-mnVO>

ز. بعض القنوات على تيوب: (قناة د. هداية إبراهيم، د. خالد أبو عمشة، أ. سوفي فتحي، د. أحمد حسن)

4- ما المهارات المطلوبة في التدريس المباشر للطلاب غير الناطقين؟
بعد الإعداد الأكاديمي والتربوي يجب أن يمتلك المعلم بعض المهارات الأخرى مثل:

أ- التحدث بالفصحى:

ولإتقان هذه المهارة عليك بما يلي:

الدليل

* الاستماع المكثف لكل ما هو فصيح، مثل المسلسلات الدينية والقنوات الإخبارية والوثائقية.

* التحدث ببطء وبصوت مرتفع مع طلابك حتى تضبط مخارج حروفك، والضبط الإعرابي.

* الرجوع لأصل الكلمات العامية (ستجد أن أغلبها فصيح)، وبالتالي ستضبط الدخيل

* هناك منشور مهم للزميل أ. سوفي إليكم رابطته:

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=1288305234514927&set=a.560894147256043.133428.100000063892274&type=3&theater>

ب- الكتابة الصحيحة المضبوطة:

ولإتقان هذه المهارة عليك بما يلي:

* الكتابة على لوح زجاجي كثيرا، ومراقبة الخط، والضبط الصحيح لكل كلمة مع السرعة.

ج- إتقان لغة أخرى:

هنا تنبثق بعض الأسئلة الفرعية:

(1) هل يشترط تعلم الإنجليزية أو غيرها لأدرس غير الناطقين؟

لا. ولا يشترط إتقانها، أو حتى المعرفة بها وإليكم الدليل....

لو كان صفك يجمع 5 جنسيات مثلا: إنجليزي، فرنسي، ياباني، إسباني، مالوي) فبأي لغة ستدرس؟ بالطبع اللغة العربية الهدف، كذا كل أركانها من الأصوات

والكلمات والجمل والتراكيب، وكذا فروعها من القواعد والبلاغة، ومهاراتها (الاستماع التحدث القراءة الكتابة)، اللغة الوسيطة تستخدم لأغراض محددة كالترجمة المباشرة، أو بعض الكلمات المجردة الصعبة...إجمالاً في أحوال بعينها، ولا يتقدم الطالب كثيراً إذا استخدم المعلم اللغة الوسيطة في التدريس.

ملحوظات:

* إذا كنت تدرس العربية في دولة ليست عربية فيسهل لك تعلم لغتها، وبالتالي فمعرفتك بالتقابل اللغوي بين اللغتين يسهل تدريسيك للعربية، وإجمالاً تكسب المعلم دراسة لغة أخرى ما يلي:

- يتصور مشكلات الطالب في التعلم؛ فيتعاطف معهم، ويشعر بمشكلاتهم.

- يكتسب إستراتيجيات تدريس لم يعتدها.

- تنمو لديه القدرة على التنبؤ بمشكلات الطلاب (فيما يعرف بالتقابل اللغوي بين اللغة الهدف ولغة الطالب)

* يمكن استخدام اللغة الوسيطة في بعض المواقف مثل:

- إلقاء بعض التعليمات من قبل المعلم مثل: (التعليمات الخاصة بطريقة التدريس، طريقة التواصل، الواجبات..إلخ) والتي سرعان ما يستبدلها بالعربية، ويكررها بالعربية حتى تثبت.

- بعض المواقف في المبتدئ الأول بنسبة لا تزيد عن (30%) من مجموع محادثات الطالب والأستاذ معاً، وتكون هذه اللغة من إنتاج الطالب، فمثلاً: يحاول الطالب عادة التأكد من معنى كلمة ما فينطقها بلغته، فيوافق المعلم مع التأكيد على تكرارها في سياقات متعددة بالعربية حتى تثبت، فيقول: ركبت الحافلة. الحافلة سريعة. الحافلة مزدحمة...هكذا.

- بعض الأمور الخاصة بتواصل الطلاب مع الإدارة في البداية.

(2) لماذا تشترط مراكز تعليم العربية عن بعد إتقان المعلم للغة الإنجليزية؟

هناك كثير من مراكز تعليم العربية للناطقين بغيرها تشترط إتقان المعلم للإنجليزية، لاسيما في الدروس التعليمية عن بعد؛ وحجتهم في ذلك أن استخدام اللغة الوسيطة هو الأداة الفعالة التي ستفيد المتعلم في غياب التواصل المباشر بما يتضمنه من مهارات التدريس....وأقول لهم:

(بعد فترة ليست بالطويلة سيشعر المتعلم بأنه في درس ترجمة، وسيزهد في درس المعلم، لأن المعجم المقروء والمسموع-بلا شك- أفضل من المعلم، وأذكر تجربة في ذلك: جاء طالب مالوي لا يعرف شيئاً عن العربية، فظل ذلك المعلم يستعمل معه كل الأدوات البديلة عن الترجمة حتى وصل لدرجة من الإتقان منقطعة النظير)

* أخيراً هناك إستراتيجيات بديلة للترجمة تجدها في الرابط الآتي

<https://www.youtube.com/watch?v=pMP4J6U2Du8&t=1024s>

5- ما المهارات المطلوبة للتدريس عن بعد؟

يضاف للمهارات السابقة ما يلي:

1. القدرة على استخدام الحاسب وبرامج التشغيل المختلفة مثل (zoom- skype..) وغيره.
2. القدرة على استخدام برامج رفع الصوت وقص الصور وبعض برامج المونتاج.
3. القدرة على التحكم في سرعة الكتابة على لوحة المفاتيح، وضبط الحركات.
4. القدرة على استخدام السبورة الذكية، وطرق العرض غير المباشر.

المحور الثاني

الكتب والبرامج والمواقع التعليمية

يجيب المحور الثاني عن السؤال الرئيس الآتي:

ما أهم السلاسل التعليمية المفيدة في تدريس العربية للناطقين بغيرها؟

* يتفرع عن هذا السؤال الرئيس الأسئلة الفرعية التالية:

1- كيف أختار السلسلة المناسبة للطلاب؟ الفئار

2- ما أشهر السلاسل التعليمية للكبار؟

3 - ما أشهر السلاسل التعليمية للصغار؟

4- ما أشهر السلاسل التعليمية لتعليم العامية؟

5- ما أشهر المواقع التعليمية؟

1- كيف أختار السلسلة المناسبة للطلاب؟

* هناك معايير تختار من خلالها الكتاب المناسب مثل:

- هدف الطالب من السلسلة، فهناك كتب تحقق الأغراض الدينية الطلاب، أما إذا

كانت أغراضه للتواصل فهناك سلاسل أخرى تناسبها.

- عدد ساعات التدريس، فهناك برامج مكثفة، وأخرى عادية.

- جنسيات الطلاب وديانتهم، فهناك كتب تناسب الطلاب الأوروبيين، وأخرى تناسب

الأفارقة إلخ

2- ما أشهر السلاسل التعليمية للكبار؟

* أشهر السلاسل للكبار التي درستها أو اطلعت عليها وأنصح بها بحسب الترتيب الآتي:

1- سلسلة العربية بين يديك للدكتور فوزان(غالبا تستخدم لأغراض دينية، وأحيانا أغراض عامة)

2- سلسلة العربية للمسلمين للدكتور إسماعيل صيني(غالبا تستخدم لأغراض دينية، وأحيانا أغراض عامة)

3- سلسلة العربية للناشئين للدكتور إسماعيل صيني(غالبا تستخدم لأغراض دينية، وأحيانا أغراض عامة)

4- سلسلة العربية للحياة للدكتور إسماعيل صيني (لأغراض عامة)

5- سلسلة العربية للعالم للدكتور إسلام يسري(لأغراض عامة)

6- سلسلة تواصل للدكتور خالد أبو عمشة.

7- سلسلة اللسان الأم لمجموعة مؤلفين(لأغراض عامة)

8- سلسلة الفنار لمجموعة من المؤلفين(رابطه موجود)

ملحوظة أغلبها في الروابط التالية للاطلاع أو التحميل:

1* <http://fliphtml5.com/bookcase/qnle>

2*

<https://drive.google.com/drive/folders/0B8mk0kSmdza5TjVrNm1mNGE0bGc>

3* <https://drive.google.com/drive/folders/1gR3AyyqDXF-ltLNcVwRMp59LDJqcJjoL>

4* <https://drive.google.com/drive/folders/0BxC5NyPEpLtSYjAzZnRtOGgzbFE>

5* https://m.facebook.com/groups/623029927778449?view=permalink&id=1905787942835968&fs=2&focus_composer=0&ref=bookmarks

6* <https://bookstolearnarabic.wordpress.com/2017/03/01/pdfs-all-story-books-here/>

7* <https://drive.google.com/drive/folders/1gR3AyyqDXF-ltLNcVwRMp59LDJqcJjoL>

8* <https://drive.google.com/open?id=1E6XaedASHGyxwK197y-AdztEhrVOU9xT>

3 - ما أشهر السلاسل التعليمية للأطفال؟

1- سلسلة تعلم العربية لدار المناهج العالمية.

- https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=1571484969530284&id=100000063892274

- http://www.noorart.net/noorartiv/iv/BookViewer.php?nrt_iv_id=4942#lnkNABV_Photo_1

2- سلسلة أحب العربية لناصر مصطفى:

- https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=1363749053637211&id=100000063892274

3- سلسلة إتقان للأطفال:

- <https://drive.google.com/file/d/0B5miBcIndo1xa3VENTVGR3NWWTg/view>

ملحوظة: قد تكون هناك سلاسل أفضل ولكن لم أتمكن من الاطلاع عليها

4- ما أشهر السلاسل التعليمية لتعليم العامية؟

ينبثق سؤال فرعي جديد:

أ- ما أهداف تدريس العامية؟

* من أهداف الدارسين:

- 1- رغبة بعض الدارسين السياحة في إحدى البلاد العربية والتواصل مع أصحاب اللغة (كزيارة السائحين لمصر ورغبتهم في التواصل مع الناس).
- 2- رغبة بعض الدارسين الزواج من العربيات أو العكس.
- 3- رغبة بعض الدارسين التواصل شفهيًا لأعمال التجارة والاستثمار داخل البلاد العربية.

الدليل

4- رغبة بعض الدارسين من غير الناطقين بالعربية قضاء حاجاتهم اليومية أثناء دراستهم في الجامعات العربية. (كطلاب الأزهر الوافدين في مصر)

5- هناك أغراض أخرى كالتبشير في البلاد العربية أو التجسس أو التخريب...إلخ.

ب- ما أهم المناهج في تدريس العامية؟

* من كتب تدريس العامية وأغلبها في اللهجة المصرية ما يلي:

1. سلسلة كلام جميل

2. كلمني عربي بشويش

3. يلا ندردش

بعضها الرابط التالي:

<https://drive.google.com/drive/folders/0B8mk0kSmdza5SS1hSUVPLVpJMUE?usp=sharing>

5- ما أشهر المواقع التعليمية للأطفال؟

1- موقع تفاعلي للأطفال

<http://3asafeer.com/>

2- قصص مصورة

<http://www.adamwamishmish.com/index.html>

المحور الثالث

فرص العمل

يجيب المحور الثالث عن السؤال الرئيس الآتي:

(ما فرص العمل في تدريس العربية للناطقين بغيرها؟)

* يتفرع عن هذا السؤال الرئيس الأسئلة الفرعية التالية:

- 1- هل هناك فرص عمل متاحة للعمل داخل البلاد؟ عن بعد؟
- 2- ماذا أحتاج لأجد فرص عمل بالخارج؟
- 3- هل هناك فرص عمل متاحة للعمل خارج البلاد؟ وكيف أبحث عن فرصة سفر؟

1- هل هناك فرص عمل متاحة للعمل داخل البلاد؟ عن بعد؟

* لمن يبحث داخل مصر إليك الآتي :

أ- هناك عدد من المراكز الأرضية وعن بعد التي تحتاج معلمين مثل: (مركز زايد بجامعة الأزهر في الحي السادس، مركز الفجر التعليمي وله فروع عديدة، مركز كلمة وسيبويه والفرقان ووو)، رغم اختلافها مع توجهات بعض هذه المراكز إلا أنني في الأخير أعرض فرصا وللمعلم حرية الاختيار.

ملحوظة: أغلب بيانات التواصل لهذه المراكز في الرابط التالي، وفي الملف المرفق:

<https://drive.google.com/file/d/0Bw44A-aQHSxwaWJ6MGdpTmRXNHc/view?usp=sharing>

ب- هناك صفحة فيها إعلانات لجميع التخصصات ومنها تدريس العربية كلغة ثانية في المدارس الأجنبية اشتركوا بها

https://www.facebook.com/teachers22/?hc_ref=ARRiTsj-ukOEYYUeyaFpF-MFJuIctVPTWNBAI3F0U4xMSR4u_W4noJ-xY0GHBqwQJF0&fref=nf

ج- هناك العديد من المراكز عن بعد تجد إعلاناتها في العديد من الصفحات والمجموعات مثل:

-

https://www.facebook.com/groups/aralang/?ref=group_browse_new

https://www.facebook.com/groups/367036693637957/?ref=group_browse_new

<https://www.facebook.com/groups/225404814540968/>

ملحوظة: يمكنك الإعلان عن نفسك وحاجتك للعمل داخل هذه المجموعات. (وأرجو ألا يستغل أصحاب هذه المراكز).

2- ماذا أحتاج لأجد فرص عمل بالخارج؟

* تحتاج إلى جل أو بعض ما يلي:

1- شهادة تخصص في اللغة العربية (وإن كان البعض يقبل بالتخصصات الشرعية لتدريس العربية)

الدليل

2- خبرة تدريسية بالمجال مدعومة بشهادات خبرة، والبعض يشترط عددا من السنوات.

3- خبرة أكاديمية ممثلة في شهادات دبلوم أو ماجستير أو دكتوراه (في التخصص أو غيره، فكثير من الأمثلة أمامي تخصصات في الأدب أو النحو أو غيره وتعمل بالمجال).

4- دورات تدريبية معتمدة في المجال (قلما يعترف بها في الخارج، لكنها تثقل صاحبها على كل حال).

5- قوة أكاديمية في التخصص، لأن زملاءك المعلمين من غير الناطقين بالعربية يعتبرونك عالما لمجرد أنك عربي، فتجد من يسألك في النحو والصرف والبلاغة وهو خبير جد خبير، وتأتيك من حيث لا تحتسب، لذا إن بدت ألامهم ضعيفا....سقطت من نظرهم، وزهدوا فيك.

6- أن تكون قارئاً مبحراً في التراث، فكم من زميل يأتي بأسئلة في كتب التصوف والقدامى من المتون الصعبة، فإن لم تكن معتادا على تناولها فليرحمك الله (مباشرة يقال لك: أحقا لا تفهم مثلي؛ إذن ما الفرق بيننا؟؟؟)

7- أن تكون مثقفا سياسيا علميا تستطيع مجارة الآخرين لاسيما الطلاب المثقفين، والزملاء الكبار مقاما وعلما وووو.

8- خبرة مهنية في معرفة الأصول والآداب والأعراف التي لا تتغير من مجتمع لآخر، واعلم أخي أن مجتمع المعلمين وأساليبيهم وأنماطهم تتشابه في كل زمان ومكان.

9- قوة تربوية لأنك تتعامل في صفوف متعددة الطبقات والتوجهات والأعراق والأهداف والأفكار والأعمار، فكيف تقنع كل هؤلاء في صفك... فكيف تقنعهم بدرسك إن لم تكن قويا (راجع الدورة التربوية).

الدليل

10- حسن الخلق سفير لكل معلم، ومرآة لكل بيئة ودولة، فمع أول خطأ يقال: انظر عربي، أو مصري، أو مسلم....رسالة ومسئولية في كل دقيقة.

3- هل هناك فرص عمل متاحة للعمل خارج البلاد؟

* بلاد الخليج:

والعمل هناك مرهق جداً، لكن العائد المادي كبير، هناك العديد من الجامعات (سيأتي ذكرها في الدراسات العليا) تنشئ وحدات تعليم العربية للناطقين بغيرها مثل: مركز تعليم العربية بالجامعة القاسمية- الإمارات، الجامعة الإلكترونية بالسعودية إلخ.

- كيفية الوصول لها: إما بصديق يتوسط، وإما بمكاتب تسفير (ولا أرححها)، وإما بمتابعة مواقع الجامعات والمعاهد وصفحاتها على وسائل التواصل.

* أوروبا وأمريكا:

- هناك مراكز في أوروبا وأمريكا لكن تندر فرص العمل بها إلا بالواسطات.

* تركيا:

- هناك فرص متاحة بتركيا في مجالين؛ كليات الإلهيات، أو المدارس الثانوية وسأفصل الحديث فيما يلي:

أ - كليات الإلهيات (تعني الشريعة أو أصول الدين):

- تتكون سنوات هذه الكلية من خمس سنوات، السنة الأولى فيها لغة عربية فقط تسمى بالسنة التمهيدية، ويحتاجون فيها لمعلمين عرب ليدرسوا بعض الفروع كالمحادثة والنحو إلخ.

- بعض الجامعات تشترط الدكتوراه (وهذا قليل)، وبعضها يشترط الحصول على مؤهل عال فقط (وهذا كثير)، وبعضها لا يشترط إلا كونك عربي (وهذا نادر).

الدليل

- الوصول إليها من خلال صديق لك يعمل هناك، فيتوسط لك. (مع العلم بأنني جاءتني طلبات جمة ولم أجد ولو فرصة لأحد، في حين نجح البعض في المدن البعيدة). أو المراسلة المباشرة للبريد الإلكتروني لهذه الكليات، بحيث تبحث على جوجل وما يظهر لك من هذه الكليات ترسل له بياناتك وسيرتك الذاتية وصور شهادتك، وأحياناً يتم الرد، وأحياناً لا يتم. "أرزاق".

ملحوظة: يلي رابط لأهم الجامعات لمن يريد التواصل معها، حيث يمكن إرسال السيرة الذاتية بعد ترجمتها بالتركية

https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=10215478662584918&id=1389039747¬if_t=feedback_reaction_generic¬if_id=1518642452578750&ref=m_notif#

ب- المدارس الثانوية: نفسها السابقة.

المحور الرابع

الدراسات العليا في مجال غير الناطقين بالعربية

يجيب المحور الرابع عن السؤال الرئيس الآتي:

(كيف أكمل دراساتي العليا في ميدان تعليم العربية للناطقين بغيرها؟)

* يتفرع عن هذا السؤال الرئيس الأسئلة الفرعية التالية:

- 1- ما برامج الدراسات العليا في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها في مصر وخارجها؟
- 2- كيف أختار موضوعا للماجستير أو الدكتوراه في مجال غير الناطقين بالعربية؟
- 3- ما المصادر التي تساعدنا في البحث عن موضوعات بحثية؟

- 1- ما برامج الدراسات العليا في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في مصر وخارجها؟

* النصح الجميع بصفة عامة بأن يستكمل دراساته العليا، فالمستقبل مفتوح بالخارج لمن يقف على أرض صلبة، فإذا كنت بالمجستير لا تترك الدكتوراه مهما كان تخصصك.

* لا توجد دبلومات أو دراسات عليا معترف بها عن بعد(في حدود علمي) حتى الآن.

* أنصح الخريجين الجدد الدراسة في كليات التربية باختيار قسم المناهج وطرق التدريس، ودراسة الدبلوم المهني بعدها لمدة 9 شهور، والدبلوم الخاص سنة كاملة، ثم الماجستير في المناهج على أن يكون موضوعك في غير الناطقين بالعربية، يليه الدكتوراه.

الدليل

- * هناك دبلومات جديدة قيد الإنشاء في تركيا ومصر بجامعة عين شمس.
- * أهم برامج الدراسات العليا في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها:
(أكثر المعلومات الآتية نقلا عن أ. سويفي فتحي)

1- البرامج الخاصة بمصر

- دبلوم عام في التربية شعبة إعداد معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها بكلية الدراسات العليا بجامعة القاهرة
- (ماجستير ودكتوراة) الدبلوم المهني في إعداد معلمي العربية للناطقين بغيرها التعليم المفتوح جامعة القاهرة
- دبلوم تعليم العربية لغير الناطقين بها بكلية الألسن
- دبلوم دراسات عليا لتعليم العربية للناطقين بغيرها بجامعة الإسكندرية.
- دبلومة مهنية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بغيرها جامعة حلوان.
- معهد البحوث والدراسات العربية بجامعة الدول العربية، مركز الدراسات التربوية بجامعة الدول العربية (ش الطلبات، جاردن سيتى، القاهرة، محافظة القاهرة، مصر
(+20 2 27951648)

2- البرامج الخاصة بالسعودية

- برنامج الماجستير في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، قسم إعداد وتدريب المعلمين بمعهد تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.
- برنامج الدبلوم العالي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، قسم

الدليل

إعداد وتدريب المعلمين بمعهد تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

■ برنامج الدبلوم العالي لتدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها
أثناء الخدمة، بقسم تدريب المعلمين بمعهد اللغويات العربية في جامعة الملك سعود.

■ برنامج الدبلوم العام في اللغة العربية للناطقين بغيرها، معهد اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة الملك عبدالعزيز بجدة.

■ برنامج الدبلوم العام في اللغة العربية للناطقين بغيرها عن بعد، معهد اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة الملك عبدالعزيز بجدة.

■ برنامج الدبلوم العالي في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، قسم إعداد وتدريب المعلمين بمعهد تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

■ برنامج الدبلوم العالي لتدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها
أثناء الخدمة، بقسم تدريب المعلمين بمعهد اللغويات العربية في جامعة الملك سعود.

■ برنامج الدبلوم العام في اللغة العربية للناطقين بغيرها، معهد اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة الملك عبدالعزيز بجدة.

■ برنامج الدبلوم العام في اللغة العربية للناطقين بغيرها عن بعد، معهد

الدليل

اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة الملك عبدالعزيز بجدة.

■ برنامج إعداد معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (بكالوريوس)

قسم إعداد معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها بمعهد تعليم اللغة العربية

لغير الناطقين بها، في جامعة أم القرى بمكة المكرمة.

■ برنامج تعليم اللغة العربية (دبلوم خاص)، قسم تعليم اللغة العربية

بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، في جامعة أم القرى بمكة

المكرمة.

■ برنامج الدبلوم في اللغة العربية للناطقات بغيرها (طالبات)، معهد

تعليم اللغة العربية بجامعة الأميرة نورة.

3- البرامج الخاصة بماليزيا

■ ماجستير العربية بوصفها لغة ثانية . كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية

بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا

■ ماجستير تعليم العربية للناطقين بغيرها بمعهد التربية بالجامعة الإسلامية العالمية

بماليزيا.

4- البرامج الخاصة بالسودان

■ ماجستير ودكتوراة التربية في تعليم العربية للناطقين بغيرها بمعهد الخرطوم

الدولي بالسودان الدبلوم العالي في التربية قسم العربية للناطقين بغيرها بمعهد

الخرطوم الدولي بالسودان

■ دبلوم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالدراسات العليا بجامعة السودان المفتوحة

5- البرامج الخاصة بسوريا

■ ماجستير التأهيل والتخصص في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها - جامعة حلب

■ ماجستير تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها- جامعة دمشق

*ماجستير التأهيل والتخصص في تعليم اللغة العربية ودبلوم تعليم اللغة العربية
جامعة البعث سوريا

6- البرامج الخاصة بتركيا

1- شعبة اللغة العربية وآدابها - قسم اللغات الاجنبية بكلية التربية - جامعة غازي
بأنقرة

2- قسم اللغة العربية وآدابها - قسم اللغات الشرقية وآدابها كلية اللغة والتاريخ
والجغرافيا - جامعة أنقرة

3- قسم اللغة العربية وآدابها - كلية الآداب - جامعة اسطنبول

4- قسم اللغة العربية وآدابها قسم اللغات الشرقية وآدابها - كلية الآداب والعلوم -
جامعة أتاتورك بمدينة «أرضروم»

5- قسم اللغة العربية وآدابها قسم اللغات الشرقية وآدابها - كلية الآداب والعلوم -
جامعة سلجوق بمدينة «قونيا»

6- قسم اللغة العربية وآدابها- كلية الآداب والعلوم - جامعة كيريككالة بمدينة
«كيريككالة»

7. قسم اللغة العربية وآدابها - كلية الآداب - جامعة ماردين أرتقلو

8.شعبة اللغة العربية وآدابها قسم اللغات الشرقية وآدابها - قسم اللغات الشرقية
وآدابها - جامعة دجلة - ديار بكر

الدليل

9.شعبة اللغة العربية وآدابها - قسم اللغات الشرقية وآدابها كلية العلوم والآداب جامعة Aralık 7 قيريق قلعة

10 . شعبة الترجمة العربية - قسم علم الترجمة - كلية العلوم والآداب . جامعة أوقان - إسطنبول

11. ماجستير تعليم العربية للناطقين بغيرها بجامعة إسطنبول آيدن بإسطنبول

7- البرامج الخاصة بالأردن

■ دبلوم وماجستير تعليم العربية للناطقين بغيرها في الجامعة الأردنية بالأردن.

8- البرامج الخاصة بموريتانيا

■ معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ونشر العلوم الإسلامية موريتانيا

9- البرامج الخاصة بلبنان

■ ماجستير تعليم العربية لغير الناطقين في مركز اللغات والترجمة في الجامعة اللبنانية- لبنان

10- البرامج الخاصة بسلطنة عمان

■ ماجستير تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، جامعة نزوى ، سلطنة عمان .

2- كيف أختار موضوعا للماجستير أو الدكتوراه في مجال غير الناطقين بالعربية؟

- هناك مجالات عامة للبحث في غير الناطقين بالعربية مثل:

1- معلمو اللغة العربية للناطقين بغيرها:

- أ. الكفايات الخاصة بالمعلمين
- ب. تقويم برامج إعدادهم
- ج. برامج مقترحة لتنمية مهاراتهم

2- المناهج والسلاسل التعليمية:

- أ. تقويم منهج أو سلسلة تعليمية في ضوء معايير محددة
- ب. تقويم منهج أو سلسلة تعليمية في ضوء متطلبات لمهارة ما
- ج. بناء منهج أو منهج مقترح أو فاعلية منهج ما.

3- برامج تعليمية:

- أ. فاعلية برنامج في تنمية إحدى المهارات
- ب. برنامج قائم على مدخل معين لتنمية مهارة أو تنمية اتجاه
- ج. فاعلية إستراتيجيات معينة في تنمية إحدى المهارات...

4- برامج الأطفال:

- أ. برنامج مقترح للأطفال
- ب. تقويم برامج الأطفال في ضوء معايير معينة

5- الأغراض الخاصة:

- أ. بناء برامج في الأغراض الدبلوماسية أو تقويمه
- ب. بناء برامج في الأغراض التجارية
- ج. بناء برامج في الأغراض السياحية التثقيفية

6- الدراسات التقويمية والاختبارات:

- أ. دراسات حول بناء الاختبارات
- ب. تحليل اختبارات

3- ما المصادر التي تساعدنا في البحث عن موضوعات بحثية؟

- أ- التوصيات والمقترحات البحثية من رسائل الماجستير والدكتوراه الحديثة
 - ب- التوصيات والمقترحات البحثية من بحوث المؤتمرات المحلية والدولية
 - ج- المشكلات الصفية الواقعية من خلال الميدان والتدريس الصفی
- * الروابط الآتية تتضمن مجموعة كبيرة من البحوث لكبار الأكاديميين في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها:

1- ملفات في التقويم للدكتور عبدالمنعم الملك:

<https://drive.google.com/open?id=0Bw44A-aQHSxwdllrMF83WWxxLUU>

2- بحوث عن التقنيات

<https://drive.google.com/open?id=0Bw44A-aQHSxwVUNDeWtidXJyaXM>

3- كتب في الأغراض الخاصة

<https://drive.google.com/open?id=1pAmF2mi7fkzghH86JstuMg3SjNkVsfjf>